

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.
ABOGADOS
AGENTES DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
Carrera 9 No. 93-09
Bogotá-Colombia

83
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 01022123 00000002 Folios: 9
Fecha (MM): 2001-06-06 15:45:40
Trámite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora
Jefe de la División de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
Ministerio de Desarrollo Económico
E. S. D.

Ref.: Expediente No. 01.022.123

Solicitud de Patente de Invención para:

**"COMPOSICION DE SOMATOTROPINA CON MEJORIAS PARA
ADMINISTRACION POR JERINGA".**

Solicitante: LG CHEMICAL LTD.

Yo, **MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO**, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, en atención a su oficio No. 1346 notificado por Estado el 3 de Mayo de 2001, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera :

1. Presentación del documento faltante :

- Presento documento de cesión y poder debidamente legalizado, junto con su traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Jefe,

Margarita Castellanos
Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70819 del Consejo Sup. de la Judicatura
Carrera 9ª. No. 93 - 09 -de Bogotá
Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 60

Santa Fe de Bogotá, D.C.,
xgt/4812

11
3 JUN. 2001

CESION PODER

ASSIGNMENT AND POWER OF ATTORNEY

El (los) suscrito (s) Nam Jong KIM, y Je Phil RYOO

The undersigned Nam Jong KIM; Je Phil RYOO

en consideración al pago de la suma de _____

In consideration of the sum of _____

(US\$1.00), que he (mos) recibido, por el presente documento cedo (cedemos) a _____

(US\$1.00), the receipt of which is hereby acknowledged, by these presents do sell, assign and transfer unto _____

LG CHEMICAL LTD.

LG Chemical Ltd.

una compañía constituida de conformidad con las leyes de la República de Corea

a corporation organized under the laws of Republic of Korea

con oficinas en 20 Yoido-dong, Youngdung po-ku, Seúl 150-721, Rep. de Corea

having a place of business at 20 Yoido-dong, Youngdung po-ku, Seoul 150-721, Republic of Korea

todos los derechos y títulos sobre la invención denominada "COMPOSICION DE SOMATOTROPINA CON MEJORIAS PARA ADMINISTRACION"

all rights and title to the invention related to SOMATOTROPIN COMPOSITION WITH IMPROVED SYRINGEMENT

EL CESIONARIO firma también el presente y declara que acepta dicha cesión y que confiere poder especial pero amplio y suficiente cuanto en derecho se requiere a XIMENA CASTELLANOS A. y/o MARGARITA CASTELLANOS A. abogadas domiciliadas en la Carrera 9 No. 93-09, Bogotá - COLOMBIA, para que conjunta o separadamente gestionen ante las competentes Oficinas o Autoridades Nacionales de Colombia la obtención del correspondiente certificado de patente para dicha invención.

THE ASSIGNEE signs these presents and declares that accepts the aforesaid assignment and that grants special power of attorney, full and sufficient as required by law, to XIMENA CASTELLANOS A. and/or MARGARITA CASTELLANOS A. lawyers domiciled in Carrera 9 No. 93-09, Bogotá - COLOMBIA to represent the company, jointly or separately, before the competent National Offices and Authorities of Colombia to apply for and obtain the corresponding letters Patent for said invention.

Los apoderados mencionados podrán realizar todos los actos necesarios o convenientes para los fines indicados y con este fin autorizamos a dichos apoderados para que nos representen ante cualesquiera autoridades o personas de los órdenes administrativo, contencioso-administrativo y judicial en todo lo relacionado con los siguientes actos y gestiones: a) obtención de patentes de invención, diseños industriales y modelos de utilidad; su prórroga, inscripción de su traspaso y cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Obtención de Registros Sanitarios; c) Acciones de oposición, cancelación, nulidad, medidas cautelares y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos que promovamos o se nos promuevan pudiendo en todos los actos y gestiones arriba determinados sustituir este mandato, transigir, desistír, recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

The said attorneys shall be empowered to take all steps that might be convenient or necessary for the purpose above stated, for which purpose we authorize said attorneys to represent us before any authorities or persons, specially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; its extension, recordal of assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Obtention of Sanitary Registrations; c) Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, granting of licenses; and in general the civil, criminal and administrative suits relating to those rights, actions and suits instituted by us or against us; and that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, desist, cancel, receive, renounce, accept notifications and appoint attorneys in fact, in or out of Court.

Dado y firmado hoy 19 de Enero del 2001

Given and signed this 19th day of January 2001

en Seúl, Corea

In Seoul of Korea

Inventors Nam Jong Kim, Je Phil RYOO

Assignee Sung Hee Gao (Vice Chairman)

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No. 93-09 - P.O. Box 6349 - Bogotá, Colombia.
Tels.: (571) 610 7420 / 60 / 80 - Fax: (571) 610 0706 - e-mail: acastell@mpnet.net.co

CERTIFICACION NOTARIAL (Sociedades)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el 26 de Marzo del 2001
compareció (eron) ante mí Jae Kap SUNG

a quien (es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal
y que es (son) la (s) persona (s) que firmó (aron) el documento anterior como
Vice Presidente

y en representación de LG CHEMICAL LTD.

sociedad debidamente constituida y que existe legalmente bajo las leyes
del Estado de la República de Corea

con domicilio en Seúl, Corea

Certifico además que dicha (s) persona (s) están debidamente facultada (s)
para firmar el anterior documento en nombre de la citada sociedad y que los
objetos para los cuales se otorga están comprendidos dentro de los fines y
actividades de tal sociedad.

Lo antedicho se basa en

de fecha

que he tenido a la vista.

Doy fé.

Firmado en Seúl, Corea

NOTARIO PUBLICO

(Individual)

Yo, Notario Público, CERTIFICO que el 26 de Marzo del 2001

compareció (eron) ante mí Nam Jong KIM, y
Je Phil RYOO

a quien (es) conozco y de quien (es) me consta que tiene (n) capacidad legal
y reconoció (eron) como suya (s) la (s) firma (s) que aparece (n) en el documento
anterior, cuyo contenido ratificó (aron).

Doy fé.

Firmado en Seúl, Corea

NOTARIO PUBLICO



NOTARIAL CERTIFICATE (Corporations)

I, a Notary Public, CERTIFY that on 26th day of March, 2001
before me personally appeared Jae Kap SUNG

to me known and known to me to be of legal capacity and to be the person
(s) who signed the foregoing instrument as
Vice Chairman

and on behalf of LG Chemical Ltd.

a corporation duly organized and existing under the laws of the State of
Republic of Korea

whose home office is located in Seoul of Korea

I further certify that said individual (s) is (are)
authorized to sign the foregoing instrument in the name of said corporation
and that the purposes for which said instrument is granted are within the
scope of the object or activities of said corporation.

The foregoing is based on

dated

which I have seen.

I attest.

Signed in Seoul of Korea

NOTARY PUBLIC

(Individual)

I, a Notary Public, CERTIFY that on 26th day of March, 2001

before me personally appeared Nam Jong KIM;
Je Phil RYOO

to me known and known to me to be of legal capacity and acknowledge his
(their) signature (s) appearing on the foregoing instrument and ratified the
same.

I attest.

Signed in Seoul of Korea

NOTARY PUBLIC

S. 16. 100

4812
85

Registered No. 2001 - 814

NOTARIAL CERTIFICATE



ULCHI LAW FIRM
& NOTARY OFFICE

#6, Ulchiro 2-ka, chung-ku,
Seoul, KOREA

DORA DUQUE DE BERSIAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
DEX. 02755/.S.V. 01144/97 - E-0000000000
REP. DE COLOMBIA

등부 2001 년 제 814 호

Registered No. 2001 - 814

인 중

NOTARIAL CERTIFICATE

위 양도중 및 위임장

에 기재된

KWAG, NO CHUL

attorney-in-fact of

김남중, 류계필과
주식회사 엘지화학 대표이사
성재갑의

Nam Jong KIM, Je Phil RYOO
and Jae Kap Sung, Vice Chair
-man of LG Chemical Ltd.

대리인 과 노 철은

appeared before me and
admitted said principal's
subscription to the attached
ASSIGNMENT
AND POWER OF ATTORNEY.

본직의 면전에서 위 본인이 서명날인한
것임을 자인하였다.

2001 년 3 월 26 일 이 사무소에서
위 인증한다.

This is hereby attested on
this 26th day of MAR., 2001
at this office.

공증인가 법무법인
을지합동법률사무소

S. / e. / e

서울특별시 중구 율치로2가 6 번지

Attorney-at-Law

Kim Si - Kyuk

공증담당변호사

ULCHI LAW FIRM
& NOTARY OFFICE
#6, Ulchiro 2-ka, Chung-ku,
Seoul, KOREA



This office has been authorized
by the Minister of Justice, the
Republic of Korea, to act as
Notary Public since 1st day of
Feb., 1986 under Law No. 3594.

DORA DUQUE DE BERNAL
TRABAJADORA E INTERPRETE OFICIAL
PER. 00755/68 Y 01144/97 - CUBA
REP. DE CUBA



대한상공회의소
THE KOREA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY

대한민국
Republic of Korea

5
89
87

MEMBERSHIP CERTIFICATE

TO: Colombian Consul
1312Ho, Kyobo Bldg., 13F, 1GA, Jongro
Jongro-ku, Seoul 110-121, Korea

Dear Sirs

We hereby certify that the undermentioned firm is a member of
Seoul Chamber of Commerce &
Industry in the Republic of Korea.

Name of Firm : LG Chemical Ltd.
Address : 20, Yoido-dong, Youngdungpo-ku
Seoul 150-721, Korea

Representative : Jae Kap Sung
Business Lines :

Remarks : BLANK

For the use of : Patent application

18 DEC 2000

CERTIFIED BY

THE KOREA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
Executive Director Kang Sang-yul

Kang Sang-yul

Signature of authorized signatory

THE KOREA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY

DORA DUGUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
REG. 02755/CS Y 01144/97 - MINISTORIA
REP. DE COLOMBIA

4812

4812
88

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 283

APR 09 2004

El suscrito Cónsul de Colombia en Seúl, Corea, vistos los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA :

Que el señor **KIM SI-KYUK** quien como Notario Público de Seúl, Corea autentico la firma del signatario del poder precedente, ejercia en la fecha las funciones indicadas y su firma corresponde a la registrada en este Consulado; Que la compañía **LG Chemical Ltd** es una Sociedad constituida de acuerdo con las leyes de la República de Corea y cumple su objeto conforme a las mismas; Que el señor **Jae Kap Sung** quien en su caracter de **Vice-chairman** de la citada compañía confiere el poder precedente y cuya firma fue autenticada ante el Notario arriba citado, es su representante legal en este país.

El Cónsul no asume responsabilidad por el contenido del documento.

Esta certificación es válida para un documento de (**TRES**) páginas.

PAGADOS IMPUESTOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES.

Valor: 22.00 dólares americanos

ALVARO ENRIQUE AYALA MELENDEZ
Primer Secretario
Encargado de las Funciones Consulares



DO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 APR 19 12 13
RECEIVED
S. AYALA DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
37277
Ayala
Cuya firma aparece en el
documento desahogado
las funciones indicadas

2
47
89

TRADUCCION OFICIAL No. 01-0424

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial , según Resoluciones 2755/88 y 01144/97 del Ministerio de Justicia.

(Anexos a un documento de cesión de Nam Jong KIM; Je Phil RYOO y poder otorgado por LG CHEMICAL LTD

Registro No. 2001-814

CERTIFICADO NOTARIAL

ULCHI OFICINA LEGAL & NOTARIAL

#6, Ulchiro 2-ka, chung-ku, Seoul, Corea

Registro No. 2001 – 814

CERTIFICADO NOTARIAL

No Chul Kwag, apoderado de Nam Jong KIM, Je Phil RYOO y Sung, Jae Kap, Vicepresidente de LG Chemical Ltd. compareció ante mí y admitió que sus representados suscribieron el documento de CESION Y PODER adjunto.

Esto se certifica por el presente hoy día 26 de Marzo de 2001 en esta oficina.

(fdo) ilegible

Apoderado

Kim Si-Kyuk

ULCHI FIRMA LEGAL Y OFICINA NOTARIAL

#6, Ulchiro 2-ka, Chung-ka

Seoul, Corea

DORA DUQUE DE BARRAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. 01144/97 - MINISTERIO DE JUSTICIA
REP. DE COLOMBIA

8
92
90

Esta oficina ha sido autorizada por el Ministerio de Justicia de la República de Corea, para actuar como Notario Público desde el 1º de Febrero de 1986 bajo la ley No. 3594.

CERTIFICADO DE MEMBRECIA

Al Consul Colombiano

1312Ho, Kyobo Bldg., 13F, 1GA, Jongro

Jongro-ku, Seoul 110-121, Corea

Señores:

Certificamos por medio del presente que la firma antes mencionada es miembro de la Cámara de Comercio e Industria de Seoul, en la República de Corea.

Nombre de la firma: LG Chemical Ltd.

**Dirección: 20, Yoido-dong, Youngdungpo-ku
Seoul 150-721, Corea**

Representante: Jae Kap Sung

Línea de negocios:

Observaciones: en blanco

Para el uso de: solicitud de patentes.

Firma de funcionario autorizado

CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE COREA

(Sello) Dic. 18, 2000.

EN ESPAÑOL, la legalización de la firma anterior por el Consulado de Colombia en Seúl, Corea, No. 283 de Abril 9, 2001, y autenticación de la firma

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA

93
91

consular de Alvaro Enrique Ayala Melendez por el Ministerio de Relaciones
Exteriores de Colombia bajo el No. 323277 de Abril 19, 2001.
ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,
Bogotá, Abril 24, 2001.

Don Sr. de Paul

RECEIVED OF THE
EXTERIOR
129339
Don Duque de B
CURRENCIA APARECE EN EL
DO. DEFEITO RESCUE
LAS FUERZAS INDICADAS

NO SE ASURE
RECEIVED FROM THE
2001 APR 26 F 12:21
1843
S. L. DE UZCUE
S. L. DE UZCUE